

KOMISSIO

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o 192,

tehty 29 päivänä lokakuuta 2003,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 50 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamista koskevista edellytyksistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/324/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 574/72 50 artiklan 2 kohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunta määrää kyseisen asetuksen 50 artiklan 1 kohdan säännösten täytäntöönpanotavoista,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽¹⁾ 81 artiklan a alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia hallinnollisia kysymyksiä, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja myöhempien asetusten säännöksistä,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 574/72 2 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on laatia asetusten soveltamisessa tarvittavien todistusten, ilmoitusten, hakemusten ja muiden tarvittavien asiakirjojen mallit ja jonka mukaisesti edellä mainittuja asiakirjoja voidaan siirtää laitosten välillä joko paperilomakkeina tai siirtämällä sähköisessä muodossa olevia vakiomuotoisia viestejä telemaattisesti,

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 1408/71 81 artiklan d alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on edistää ja kehittää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä uudenai-kaistamalla tiedonvaihdoissa tarvittavia menettelyjä ja mukauttamalla erityisesti laitosten välinen tiedonsiirto telemaattiseen vaihtoon ottaen huomioon tiedonkäsittelyn kehitys kussakin jäsenvaltiossa, tavoitteena ennen kaikkea etuuksien myöntämisen jouduttaminen,

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽²⁾ 117 artiklan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on tietojenkäsittelyn teknisen toimikunnan tekemien tutkimusten ja ehdotusten pohjalta mukauttaa todistusten, ilmoitusten, hakemusten ja muiden asiakirjojen mallit sekä asetuksessa ja täytäntöönpanoasetuksessa säädettyjen tietojen siirron ja käsittelyn menettelyt uuteen tietojenkäsittelytekniikkaan,

(1) On syytä määrittää asetuksen (ETY) N:o 574/72 50 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamista koskevat edellytykset ja laatia mallilomakkeet kyseisen artiklan täytäntöön panemiseksi.

(2) On tarpeen edistää ja helpottaa tiedonvaihtoa niiden työntekijöiden vakuutushistoriasta, jotka ovat liikkuneet Euroopan unionin alueella ennen eläkeoikeuden saavuttamiselle kyseisissä jäsenvaltioissa asetettua vähimmäisikää, tai mitä tahansa muuta menettelyä, jonka avulla työntekijöille voidaan riittävän ajoissa kertoa heidän oikeuksistaan ja jouduttaa näin näiden oikeuksien myöhemmin tapahtuvaa toteutumista.

(3) On muutettava 20 päivänä huhtikuuta 1983 tehtyä päätöstä N:o 118 ja saatettava se ajan tasalle,

⁽¹⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 50 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut laitokset laativat kahden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön alaisuuteen kuuluneiden työntekijöiden vakuutushistorian seuraavien säännösten mukaisesti:

1. Kyseiset laitokset laativat työntekijän vakuutushistorian viimeistään yhden vuoden ennen sitä päivää, jona hän saavuttaa eläkeoikeuden saamiselle asetetun vähimmäisiän

a) joko työntekijän yhdelle näistä laitoksista lähettämän pyynnön nojalla;

b) tai yhden asiaan liittyvän laitoksen aloitteesta.

2. Kukin laitos antaa sellaisten laitosten käyttöön, joiden on laadittava vakuutushistorioita, kaikki ne tiedot (rekisteröintitiedot ja täyttyneet kaudet), jotka koskevat muissa jäsenvaltioissa vakuutettujen työntekijöiden vakuutushistoriaa.

Edellä mainittu laitos toimittaa nämä tiedot teknisten mahdollisuuksiensa mukaan telemaattisesti (ks. kohta 2.1), online-menettelyn kautta (ks. kohta 2.2) tai millä tahansa muulla keinolla tai menettelyllä. Näiden puuttuessa sen on käytettävä tämän päätöksen kohdassa 2.3 kuvattua paperitulosteisiin perustuvaa menettelyä.

Tiedon vaihdon ajoitusta ja menetelmiä koskevista valinnoista päättävät jäsenvaltiot eläkejärjestelmiensä ominaispiirteet huomioon ottaen, ja niistä voidaan tehdä sopimuksia valtioiden toimivaltaisten viranomaisten tai laitosten kesken.

- 2.1 Kun tietoja siirretään telemaattisesti, vakuutushistorian laativan laitoksen on otettava kyseisen jäsenvaltion ja muiden asiaan liittyvien jäsenvaltioiden nimeämien toimielinten välityksellä yhteys paikallisiin toimivaltaisiin laitoksiin. Pyyntö on muotoiltava lomakkeen E 503 mukaan ja vastaus lomakkeen E 505 mukaan. Kyseisten laitosten on tässä tiedonvaihdossa noudatettava yhteisen arkkitehtuurin sääntöjä, erityisesti turvallisuuden ja standardien käytön osalta, sekä hallintotoimikunnan asetuksen (ETY) N:o 574/72, 117 a ja 117 b artiklan nojalla vahvistamia telemaattisten palvelujen yhteisen osan toimintaa koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.

- 2.2 Online-menettelyä käytettäessä työntekijän vakuutushistorian laativa laitos käyttää toisen laitoksen lomakkeen E 505 mukaisesti laatimaa vakuutushistoriaa.

- 2.3 Kun käytetään paperitulosteita, työntekijän vakuutushistorian laativa laitos lähettää lomakkeen E 503 kaikkien muiden valtioiden laitoksille, joissa se tietää työntekijän työskennelleen. Vastauksena kukin kyseisistä laitoksista lähettää lomakkeen E 505, jossa ilmoitetaan tiedot

kyseisen laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaisesta henkilön vakuutushistoriasta. Paperitulosteen käyttö ei edellytä nimettyjen toimielinten osallistumista prosessiin.

Kahden tai useamman jäsenvaltion viranomaiset voivat hallintotoimikunnan lausunnon saatuaan sopia käyttävänsä muita lomakkeita kuin E 503 ja E 505 tai vahvistavansa erilaiset järjestelyt tämän menettelyn toimeenpanemiseksi.

- 2.4 "Nimetyllä toimielimellä" tarkoitetaan tässä päätöksessä seuraavia:

ITÄVALTA: Hauptverband der Österreichischen Sozialversicherungsträger, Wien

BELGIA: L'Office National des pensions pour travailleurs salariés (ONP) Rijksdienst voor pensioenen (RVP), Bryssel

TANSKA: Den Sociale Sikringsstyrelse (sosiaaliturvahallinto), Kööpenhamina

SUOMI: Eläketurvakeskus (ETK), Helsinki

RANSKA: Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV), Pariisi

SAKSA: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (VDR — DSRV), Würzburg

KREIKKA: L'Idryma Koinonikon Asfaliseon (IKA), Ateena

IRLANTI: Department of Social and Family Affairs, Dublin

ITALIA: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), Rooma

LUXEBURG: Centre Commun de la Sécurité Sociale, Luxemburg

ALANKOMAAT: Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

PORTUGALI: Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/ Centro Nacional de Pensões, Lissabon

ESPANJA: Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) / Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Madrid

RUOTSI: Riksförsäkringsverket, Tukholma

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA: Department for Work and Pensions, International Pension Centre, Newcastle upon Tyne

- 2.5 Tämän päätöksen liitteenä ovat lomakkeiden E 503 ja E 505 mallit, joita on käytettävä paperitulosteita lähetettäessä.
3. Jos jonkin jäsenvaltion lainsäädännössä asetetaan perhe-eläkkeen myöntämiseksi vähimmäisikä, kyseiset toimielimet laativat edesmenneen työntekijän vakuutushistorian samalla tavalla viimeistään yhden vuoden ennen sitä päivää, jona jälkeensä jäänyt saavuttaa perhe-eläkkeen myöntämiseksi asetetun vähimmäisiän.
4. Tämä päätös, joka korvaa 20 päivänä huhtikuuta 1983 tehdyn päätöksen N:o 118, julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Giuseppe MICCIO

EUROOPAN YHTEISÖ
Sosiaaliturva-asetukset
ETA *
Sveitsi

E 503Lähtävä maa ⁽¹⁾Antopäivä ⁽¹⁾**TYÖNTEKIJÄN VAKUUTUSHISTORIAN LAATIMISTA KOSKEVA PYYNTÖ**

(Asetus 574/72: 50 art. 1 k. b alak.)

1	Laitos, jolle lomake osoitetaan
1.1	Nimi
1.2	Koodi
1.3	Osoite (katuosoite, postinumero, postitoimipaikka, maa)
2	Vakuutuksen N:o
2.1	Vastaanottavassa maassa ⁽³⁾
2.2	Lähtävässä maassa
3	Nimet ja sukupuoli
3.1	Sukunimi ⁽⁴⁾
3.2	Kastetodistuksessa oleva sukunimi ⁽⁴⁾
3.3	Etunimet ⁽⁵⁾
3.4	Entiset sukunimet ⁽⁶⁾
3.5	Sukupuoli ⁽⁷⁾
3.6	Isän suku- ja etunimet ⁽⁸⁾
3.7	Äidin suku- ja etunimet ⁽⁸⁾
4	Syntymätiedot ja kansalaisuus
4.1	Syntymäaika ⁽⁹⁾
4.2	Syntymäpaikka ⁽¹⁰⁾
4.3	Maakunta, alue tai lääni ⁽¹¹⁾
4.4	Maa ⁽¹²⁾
4.5	Kansalaisuus ⁽¹³⁾
5	Osoite ⁽¹⁴⁾
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
6	Huomautuksia ⁽¹⁵⁾
.....	

7	Lomakkeen antava laitos
7.1	Nimi
7.2	Koodi
7.3	Osoite (katuosoite, postinumero, postitoimipaikka, maa)
7.4	Leima
7.5	Päivämäärä
7.6	Allekirjoitus

OHJEET

Työntekijän vakuutushistorian laativa laitos (lomakkeen antava laitos, kohta 7) osoittaa lomakkeen E 503 kaikkien niiden muiden valtioiden laitoksille, joissa työntekijän tiedetään työskennelleen (laitos, jolle lomake osoitetaan, kohta 1). Vastauksena kukin jälkimmäisistä laitoksista toimittaa lomakkeen E 505 ensimmäiselle laitokselle.

ALAVIITTEET

(*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, Liite VI, Sosiaaliturva: ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.

(**) EU:n ja Sveitsin sopimus henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta, liite II, Sosiaaliturva: sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttää myös Sveitsi.

(1) Lähettävä maa päättää itse missä muodossa tämä tieto annetaan.

(2) Sen maan tunnus, jonka laitos lähettää lomakkeen:

B = Belgia, DK = Tanska, D = Saksa, GR = Kreikka, F = Ranska, IRL = Irlanti, I = Italia, L = Luxemburg, NL = Alankomaat, GB = Yhdistynyt kuningaskunta, E = Espanja, P = Portugali, A = Itävalta, FIN = Suomi, S = Ruotsi, IS = Islanti, FL = Liechtenstein, N = Norja, CH = Sveitsi.

(3) Nämä tiedot ovat pakollisia Tanskan kansalaisille (ilmoitetaan tanskalainen CPR-numero ja tarvittaessa ATP-numero), Kreikan kansalaisille (ilmoitetaan vakuutusnumero ja lomakkeen antavan laitoksen tunnus) ja Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisille.

Tämä on toivottavaa myös muiden jäsenvaltioiden osalta.

(4) Sukunimeksi ilmoitetaan nykyinen sukunimi tai avioliitossa otettu sukunimi.

Kastetodistuksen mukainen sukunimi ilmoitetaan aina; jos se on sama kuin nykyinen nimi, ilmoitetaan "idem".

Ilmaisut "kutsutaan", "alias" ja muut etuliitteet ilmoitetaan täydellisinä siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.

(5) Etunimet ilmoitetaan siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.

(6) Edelliset sukunimet ilmoitetaan erityisesti ottolapsien tai käytössä olevien kaksiosaisten nimien osalta.

Ilmaisut "kutsutaan" ja "alias" ja muut etuliitteet ilmoitetaan täydellisinä siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.

(7) Mies = "M" ja Nainen = "F"

(8) Tätä tietoa tarvitaan, jos Ranskan kansalainen on syntynyt muualla kuin Ranskassa.

(9) Päivä ja kuukausi ilmoitetaan kahdella numerolla ja vuosi neljällä numerolla (esimerkiksi 1 päivänä elokuuta 1921 = 01.08.1921)

(10) Ranskan kaupunkien osalta ilmoitetaan kaupunginosan numero (esimerkiksi Pariisi 14).

(11) Nämä tiedot ovat pakollisia ranskalaisten ja italialaisten vakuutettujen osalta;

tähän kohtaan ilmoitetaan maan mukaan alue, johon syntymäkunta kuuluu (esimerkiksi Ranskassa: jos syntymäkunta on Lille, ilmoitetaan syntymäalueeksi Nord ja sen jälkeen alueen tunnus, jos vakuutettu tietää sen, tässä tapauksessa "59". Eli "Nord 59"; Italiassa: jos syntymäkunta on Rimini, ilmoitetaan syntymäalueeksi Forlì).

(12) Sen maan tunnus, jossa vakuutettu on syntynyt, ilmoitetaan moottoriajoneuvojen kansallisuustunnuksen mukaisesti.

(13) Sen maan tunnus, jonka kansalainen vakuutettu on, ilmoitetaan moottoriajoneuvojen kansallisuustunnuksen mukaisesti.

(14) Vakuutetun nykyinen osoite tämän asuinmaan säännösten mukaan.

(15) Kaikenlaisia huomautuksia (viimeinen osoite Tanskassa ja Alankomaissa).

Ne maakunnat Italiassa, joissa vakuutettu on työskennellyt.

EUROOPAN YHTEISÖ
Sosiaaliturva-asetukset
ETA *
Sveitsi

E 505Lähtävä maa ⁽²⁾Antopäivä ⁽¹⁾Tietojen toimittamisen tapa ⁽³⁾**TODISTUS TYÖNTEKIJÄN VAKUUTUSHISTORIASTA**

(Asetus 574/72: 50 art. 1 k b alak.)

1	Laitos, jolle lomake osoitetaan ⁽⁴⁾
1.1	Nimi
1.2	Koodi
1.3	Osoite (katuosoite, postinumero, postitoimipaikka, maa)
2	Vakuutuksen N:o ⁽⁵⁾
2.1	Vastaanottavassa maassa
2.2	Lähtävässä maassa
3	Nimet ja sukupuoli
3.1	Sukunimi ⁽⁶⁾
3.2	Kastetodistuksessa oleva sukunimi ⁽⁶⁾
3.3	Etunimet ⁽⁷⁾
3.4	Entiset sukunimet ⁽⁸⁾
3.5	Sukupuoli ⁽⁹⁾
3.6	Isän suku- ja etunimet ⁽¹⁰⁾
3.7	Äidin suku- ja etunimet ⁽¹⁰⁾
4	Syntymätiedot ja kansalaisuus
4.1	Syntymäaika ⁽¹¹⁾
4.2	Syntymäpaikka ⁽¹²⁾
4.3	Maakunta, alue tai lääni ⁽¹³⁾
4.4	Maa ⁽¹⁴⁾
4.5	Kansalaisuus ⁽¹⁵⁾
4.6	Kuolinpäivä ⁽¹⁶⁾
5	Osoite ⁽¹⁷⁾
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
6	Huomautuksia ⁽¹⁸⁾
.....	

OHJEET

Lomakkeen täyttää lomakkeen antava laitos soveltamansa lainsäädännön mukaan täyttyneiden vakuutuskausien osalta. Jokainen asianosainen laitos täyttää lomakkeen soveltamansa lainsäädännön mukaan täyttyneiden vakuutuskausien osalta ja toimittaa lomakkeen elimelle, joka laatii vakuutushistorian.

Tämä lomake ei korvaa lomakkeita E 205 ja E 206.

Lomake täytetään painokirjaimin. Lomakkeeseen kuuluu kaksi sivua, joista kumpikin on liitettävä mukaan, vaikka molempia ei olisikaan täytetty.

ALAVIITTEET

- (*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, Liite VI, Sosiaaliturva: ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.
- (**) EU:n ja Sveitsin sopimus henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta, liite II, Sosiaaliturva: sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttää myös Sveitsi.
- (1) Lähettävä maa päättää itse missä muodossa tämä tieto annetaan.
- (2) Sen maan tunnus, jonka laitos lähettää lomakkeen:
B = Belgia, D = Saksa, DK = Tanska, GR = Kreikka, F = Ranska, I = Italia, IRL = Irlanti, L = Luxemburg, NL = Alankomaat, GB = Yhdistynyt kuningaskunta, E = Espanja, P = Portugali, A = Itävalta, FIN = Suomi, S = Ruotsi, IS = Islanti, FL = Liechtenstein, N = Norja, CH = Sveitsi.
- (3) Tietojen toimittamisen tapa.
Kohdassa ilmoitetaan koodi, joka liittyy vastaavan lomakkeen E 503 käsittelyyn.
Koodi 31: runnistaminen tietojen täsmäessä
— lomakkeen E 503 tiedoissa ja kansallisen viitetiedoston tiedoissa ei ole eroja.
— Vakuutusnumero on ilmoitettu.
Koodi 32: tunnistaminen pienin eroin
— lomakkeessa E 503 ilmoitetut tiedot poikkeavat hieman kansallisessa viitetiedostossa olevista tiedoista.
— vakuutusnumero on ilmoitettu. Viitetiedostossa mainitut tiedot on annettu kohdissa 3—5.
Koodi 33: tunnistaminen mahdotonta (homonymi)
— kansallisessa viitetiedostossa useampi vakuutettu henkilö voi vastata lomakkeessa E 503 mainittua vakuutettua.
— vakuutusnumeroa ei ole ilmoitettu.
Koodi 34: tunnistaminen mahdotonta (lomakkeita ei voida käsitellä)
— lomakkeessa E 503 ilmoitettuja tietoja ei voida käsitellä koska niitä on mahdoton lukea tai koska annettuja täyttöohjeita ei ole noudatettu.
— vakuutusnumeroa ei ole ilmoitettu.
Koodi 35: tunnistaminen mahdotonta (sukulaisuutta koskevat tiedot puuttuvat)
— useammalla vakuutetulla voi kansallisessa viitetiedostossa olla sama henkilöllisyys kuin lomakkeessa E 503 mainitulla henkilöllä.
— vakuutusnumeroa ei ole ilmoitettu.
Koodi 36: tunnistaminen mahdotonta (epäluotettavaa tietoa)
— lomakkeessa E 503 olevat tiedot ovat epäluotettavia, jolloin tarkastaminen on välttämätön.
— vakuutusnumeroa ei ole ilmoitettu.
- (4) Laitos, jolle lomake osoitetaan, on laitos, joka on lähettänyt lomakkeen E 503 (ks. jälkimmäisen kohta 7).
- (5) Vakuutusnumerot:
laitoksessa, jolle lomake osoitetaan:
— ilmoitetaan lomakkeessa E 503 annettu vakuutusnumero,
lomakkeen antavassa laitoksessa:
— tämä tieto on tarpeellinen, jos vakuutettu on rekisteröity tai tunnistettu täsmävin tai hieman poikkeavin tiedoin.
- (6) Sukunimeksi ilmoitetaan nykyinen sukunimi tai avioliitossa otettu sukunimi.
Kastetodistuksen mukainen sukunimi ilmoitetaan aina; jos se on sama kuin nykyinen nimi, ilmoitetaan "idem".
Ilmaisut "kutsutaan", "alias" ja muut etuliitteet ilmoitetaan täydellisinä siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.
- (7) Etunimet ilmoitetaan siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.
- (8) Edelliset sukunimet ilmoitetaan erityisesti ottolapsien tai käytössä olevien kaksiosaisten nimien osalta.
Ilmaisut "kutsutaan" ja "alias" ja muut etuliitteet ilmoitetaan täydellisinä siinä järjestyksessä kuin ne ovat kastetodistuksessa.
- (9) Mies = "M" ja Nainen = "F".
- (10) Tätä tietoa tarvitaan, jos Ranskan kansalainen on syntynyt muualla kuin Ranskassa.
- (11) Päivä ja kuukausi ilmoitetaan kahdella numerolla ja vuosi neljällä numerolla (esimerkiksi 1 päivänä elokuuta 1921 = 01.08.1921)
- (12) Ranskan kaupunkien osalta ilmoitetaan kaupunginosa numero (esimerkiksi Pariisi 14).
- (13) Nämä tiedot ovat pakollisia Ranskan ja Italian kansalaisten osalta; tähän kohtaan ilmoitetaan maan mukaan alue, johon syntymäkuunta kuuluu (esimerkiksi Ranskassa, jos syntymäkuunta on Lille, ilmoitetaan syntymäalueeksi Nord ja sen jälkeen alueen tunnus, jos vakuutettu tietää sen, tässä tapauksessa "59". Eli "Nord 59": Italiassa: jos syntymäkuunta on Rimini, ilmoitetaan syntymäalueeksi Forlì).

- ⁽¹⁴⁾ Sen maan tunnus, jossa vakuutettu on syntynyt, ilmoitetaan moottoriajoneuvojen kansallisuustunnuksen mukaisesti.
- ⁽¹⁵⁾ Sen maan tunnus, jonka kansalainen vakuutettu on, ilmoitetaan moottoriajoneuvojen kansallisuustunnuksen mukaisesti.
- ⁽¹⁶⁾ Päivä ja kuukausi ilmoitetaan kahdella numerolla ja vuosi neljällä numerolla
(esimerkiksi 1 päivänä elokuuta 1921 = 01.08.1921)
- ⁽¹⁷⁾ Vakuutetun nykyinen osoite asuinmaan säännösten mukaan.
- ⁽¹⁸⁾ Kaikenlaisia huomautuksia varten (viimeinen osoite Tanskassa ja Alankomaissa).
- ⁽¹⁹⁾ Ilmoitetaan aikajärjestyksessä kaikki sen maan, jonka laitos täyttää lomakkeet, täyttyneet kaudet, kukin kausi omalla rivillään. Laitoksia pyydetään säilyttämään tiedot siinä aikayksikössä, jossa ne ilmoitettiin.
- ⁽²⁰⁾ Nimiluettelo täyttyneistä vakuutuskauden lajeista (koonnelma päätöksen N:o 192 soveltamista koskevan asiakirjan liitteessä 6).
- ⁽²¹⁾ Lähettävät laitokset voivat toimittaa lisätietoa vakuutushistoriaan sisältyvistä kausista. On tarkoituksenmukaista viitata jäsenvaltioiden koodiluetteloon, joka on päätöksen N:o 192 soveltamista koskevan asiakirjan liitteessä 6.
- ⁽²²⁾ Ilmoitetaan vakuutusjärjestelmä (jokaisen jäsenvaltion vakuutusjärjestelmän koonnelma on päätöksen N:o 192 soveltamista koskevan asiakirjan liitteessä 6).
- ⁽²³⁾ Maissa, joissa on erityinen vakuutusjärjestelmä kaivostyöläisille, ilmoitetaan ainoastaan tämän järjestelmän mukaan täyttyneet kaudet. Maissa, joissa ei ole erityistä vakuutusjärjestelmää kaivostyöläisille, tämä sarake on täytettävä, jos työntekijä on työskennellyt kaivoksissa, käyttäen seuraavia koodeja:
1 = maan pinnalla
2 = maan alla
3 = ei ilmoitettu
- ⁽²⁴⁾ Arvot on laskettava yhteen ilman muuntamista.
-